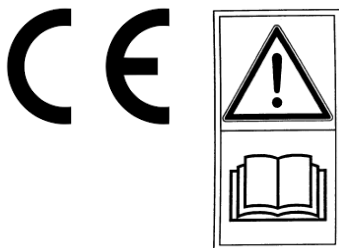


# MANUEL D'UTILISATION

**LinQ**  
Europe

**Prepare your  
car park  
for the future**

Provide charging stations  
for the increasing number  
of electric vehicles



LinQ Europe Sp. z o.o.  
Ul. Wyzwolenia 10, 78-520 Złocieniec, Pologne  
MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

**AVANT DE COMMENCER A TRAVAILLER, LISEZ LE MANUEL  
D'UTILISATION !**

## Sommaire

1.	INFORMATIONS PRELIMINAIRES.....	4
1.1.	Contenu et destinataires du manuel d'utilisation.....	4
1.2.	Symboles.....	4
1.3.	Coopération avec l'utilisateur de l'appareil.....	5
1.4.	Conformité aux exigences de sécurité.....	5
2.	DESCRIPTION GENERALE DU CHARGEUR.....	6
2.1.	Données de contact du fabricant.....	6
2.2.	Coordonnées du service.....	6
2.3.	Description générale.....	7
3.	UTILISATION DU CHARGEUR CONFORME A L'UTILISATION PREVUE.....	10
4.	INFORMATIONS SUR LA SECURITE D'UTILISATION.....	10
5.	RISQUE RESIDUEL.....	11
6.	DONNEES TECHNIQUES.....	13
7.	MISE EN SERVICE ET A L'EXPLOITATION.....	14
7.1.	Personnel et matériel nécessaires.....	15
7.2.	Poste de montage.....	15
7.3.	Installation du chargeur.....	16
7.4.	Raccordement du chargeur au réseau électrique.....	17
7.5.	Conditions de travail minimum du chargeur.....	18
7.6.	Premier démarrage.....	18
8.	EXIGENCES POUR LES UTILISATEURS.....	19
9.	UTILISATION DES EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE.....	20
10.	EXPLOITATION.....	20
10.1.	Panneau et commandes.....	21
10.2.	Opérations essentielles pendant le travail du client.....	22
11.	REGLAGE, CALIBRAGE ET MAINTENANCE.....	23
11.1.	Fréquence de maintenance.....	24
11.2.	Calendrier de maintenance.....	24

11.3.	Mesures électriques .....	26
12.	DEPANNAGE .....	26
12.1.	Réparation de défaillances.....	26
13.	TRANSPORT .....	27
13.1.	Chargement et transport .....	28
13.2.	Déchargement .....	28
14.	DEMONTAGE ET STOCKAGE* .....	28
15.	ELIMINATION DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES USAGES.....	28
16.	PANNES.....	29
17.	SCHEMATS ELECTRIQUES .....	30
18.	DECLARATION DE CONFORMITE .....	30
19.	VOS PROPRES NOTES .....	31

### ATTENTION!

Avant de commencer l'exploitation, lisez le présent manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité.

**Le manuel d'utilisation est l'équipement de base de l'appareil !**

Le manuel d'utilisation doit être stocké dans un lieu sûr et être disponible à l'utilisateur et à l'opérateur pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Si l'appareil est vendu ou mis à disposition d'un autre utilisateur, le manuel d'utilisation doit lui être remis.

#### IDENTIFICATION DE L'APPAREIL

Nom du produit	CHARGEUR RAPIDE DC
Modèle	LQ40 / LQ80 / LQ 120 / LQ 160 / LQ 180 / LQ 240
Les données précises identifiant le chargeur se trouvent sur la plaque signalétique placée sur l'appareil.	



## 1. INFORMATIONS PRELIMINAIRES

### 1.1. Contenu et destinataires du manuel d'utilisation

La présente publication technique est manuel d'utilisation du chargeur rapide conçu par la société LinQ Europe Sp. z o.o.




Le manuel se rapporte à l'appareil de chargeur ainsi qu'aux informations utiles et techniques concernant l'exploitation, l'installation et l'entretien de l'appareil. Ce manuel s'adresse au :

-  Surveillant à l'endroit d'utilisation du chargeur;
-  Personnel responsable du transport et de l'installation de l'appareil.

Le manuel doit être conservé par la personne responsable / le supérieur des personnes exerçant les fonctions décrites ci-dessus, de sorte qu'il soit toujours disponible en cas de besoin de consultation et dans le meilleur état possible. En cas de perte du manuel ou de son état empêchant son utilisation, la documentation doit être remplacée en contactant directement le fabricant.

Cette publication concerne 6 modèles de l'appareil:



-  LQ40 / LQ80 / LQ 120 / LQ 160 / LQ 180 / LQ 240





**Le fabricant se réserve le droit à la présente publication et le droit de propriété intellectuelle et interdit de copier et/ou de divulguer le contenu de la documentation, même partiellement, sans obtenir l'autorisation du fabricant.**

### 1.2. Symboles

Pour éviter les risques pour la santé et la vie du personnel d'exploitation et de maintenance et pour empêcher des irrégularités du fonctionnement et des dommages matériels, les consignes de sécurité doivent être respectées. Les symboles suivants sont utiles:

SYMBOLE	SIGNIFICATION	EXPLICATIONS CONSEILS AVERTISSEMENTS
	Danger	Le symbole indique un danger grave qui, s'il est ignoré, peut menacer la santé et la sécurité des personnes.
	Danger	Le symbole indique un risque électrique grave, qui, s'il est ignoré peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

	Avertissement/Attention	Ce symbole signifie la nécessité d'avertir ou d'attirer l'attention sur des fonctions clés / informations importantes.
	Obligation de lire	Lisez et respectez la consigne d'exploitation, avant utilisation

### 1.3. Coopération avec l'utilisateur de l'appareil

Le manuel d'utilisation reflète l'équipement et l'état technique de l'appareil au moment de sa mise sur le marché. Toute modification du contenu du présent manuel entraînera la fourniture d'un exemplaire d'un nouvel manuel par le fabricant à tout client et un tel document doit être conservé avec ce manuel.

### 1.4. Conformité aux exigences de sécurité

Le chargeur répond aux exigences des directives suivantes concernant le marquage CE:

- ❶ Directive 2014/53/UE relative à l'harmonisation des législations des Etats membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE;
- ❷ Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Le chargeur a le marquage CE et une déclaration de conformité a été délivrée - à cause des exigences posées dans les directives ci-dessus. Le spécimen de la plaque signalétique placée sur l'appareil est illustré ci-dessous.

Tableau 1 Légende de l'étiquette

Ad.	Description:
A	Fabricant
B	Nom du produit
C	Numéro de série
D	Numéro de produit
E	Date de fabrication
F	Numéro de lot de fabrication
G	Numéro du chargeur EVSE
H	Numéro SECC
I	Numéro APBO
J	Paramètres EVSE
K	Marquage CE
L	Code barre du numéro de série
M	Code barre du numéro du chargeur EVSE

<b>N</b>	Numéro CPPP
<b>O</b>	Adresse du fabricant
<b>P</b>	Identifiant du compteur d'énergie certifié
<b>R</b>	Marquages EVSE supplémentaires
<b>S</b>	Valeur IP
<b>U</b>	Poids



Figure 1 Spécimen de l'étiquette sur l'appareil



Toute modification de n'importe quel élément du chargeur, sans autorisation écrite préalable de la société LinQ Europe Sp. z o.o. rend la déclaration de conformité invalide.

## 2. DESCRIPTION GENERALE DU CHARGEUR

### 2.1. Données de contact du fabricant

LinQ Europe Sp. z o.o.

Ul. Wyzwolonia 10, 78-520 Złocieniec, Pologne

tél. 943 673 079

e-mail. [sales@linqueurope.pl](mailto:sales@linqueurope.pl)

### 2.2. Coordonnées du service

Tél. 00 48 453 019 572

e-mail. [support@linqueurope.pl](mailto:support@linqueurope.pl)

### 2.3. Description générale

Le chargeur rapide DC avancé pour les véhicules électriques, compatible avec la prise CCS2, conçu pour une charge rapide et efficace. Il a une interface utilisateur intuitive et facile à utiliser, qui augmente le confort d'exploitation. Le chargeur a été conçu avec utilisation des composants de la plus haute qualité ce qui assure son fiabilité et son efficacité. La vitesse de charge exceptionnelle résulte d'une technologie soigneusement élaborée, permettant aux utilisateurs l'utilisation maximale de leurs véhicules avec un temps d'arrêt minimal.

La charge ne commence qu'après le raccordement de la voiture électrique au chargeur par un câble de charge et l'autorisation du processus de charge à l'aide d'une carte RFID. Statuts du chargeur:

- VERT: prêt à commencer le processus de charge,
- BLEU: charge.

La câble de charge est terminé par une prise CCS2, qui doit être connectée à la voiture avec une fiche appropriée compatible avec la prise CCS2. Le chargeur raccordé à la voiture, le processus de charge doit être autorisé à l'aide d'une carte RFID en la touchant au lecteur situé à l'avant du chargeur. Après avoir bien vérifié l'utilisateur, le chargeur commence à charger la voiture électrique en informant l'utilisateur par le changement de couleur du vert au bleu. Dans la variante à écran tactile, l'utilisateur est guidé tout au long de la charge par des messages à l'écran.

Les modèles de chargeurs diffèrent par la puissance de charge offerte.

Modèle	LQ40	LQ80	LQ120	LQ160	LQ200	LQ240
Entrée	400V/65A	400V/130A	400V/195A	400V/260A	400V/325A	400V/390A
Sortie	40kW	80kW	120kW	160kW	200kW	240kW

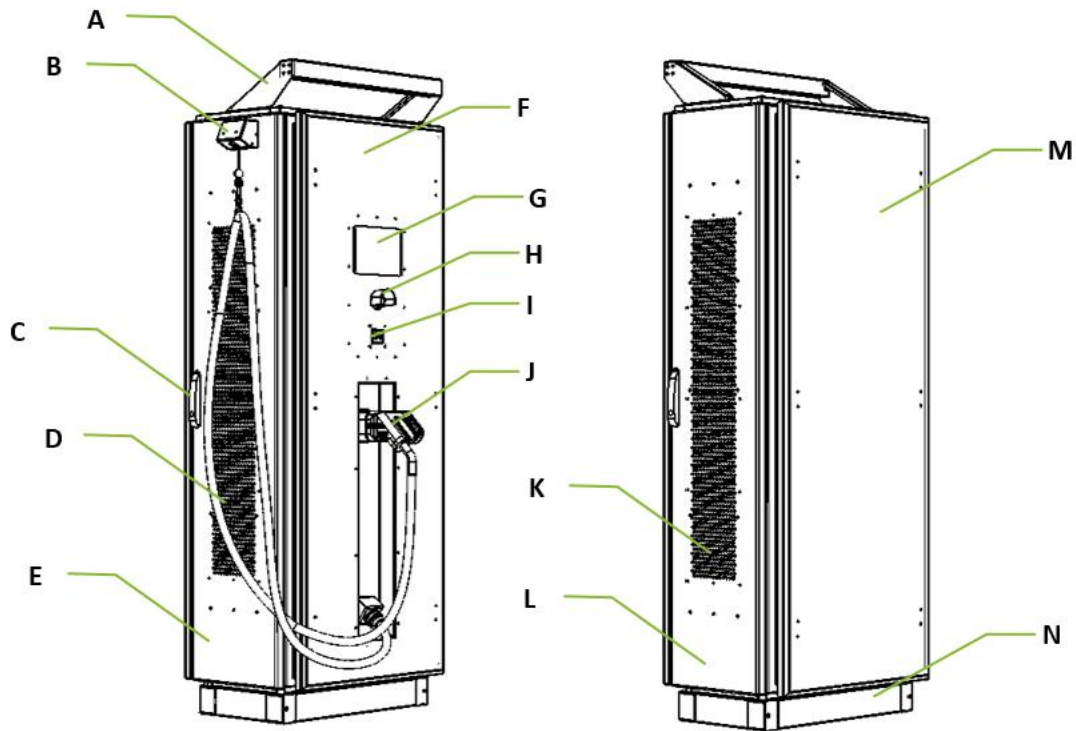


Figure 2 Structure extérieure du chargeur

Tableau 2 Structure extérieure du chargeur - légende

Ad.	Description:
A	Eclairage HALO
B	Système de gestion du câble
C	Serrure avec poignée
D	Ventilation côté gauche
E	Côté gauche du chargeur
F	Avant du chargeur
G	Ecran tactile
H	Interrupteur de sécurité
I	Lecteur RFID
J	Câble de charge
K	Ventilation côté droit
L	Côté droit du chargeur
M	Arrière du chargeur
N	Socle



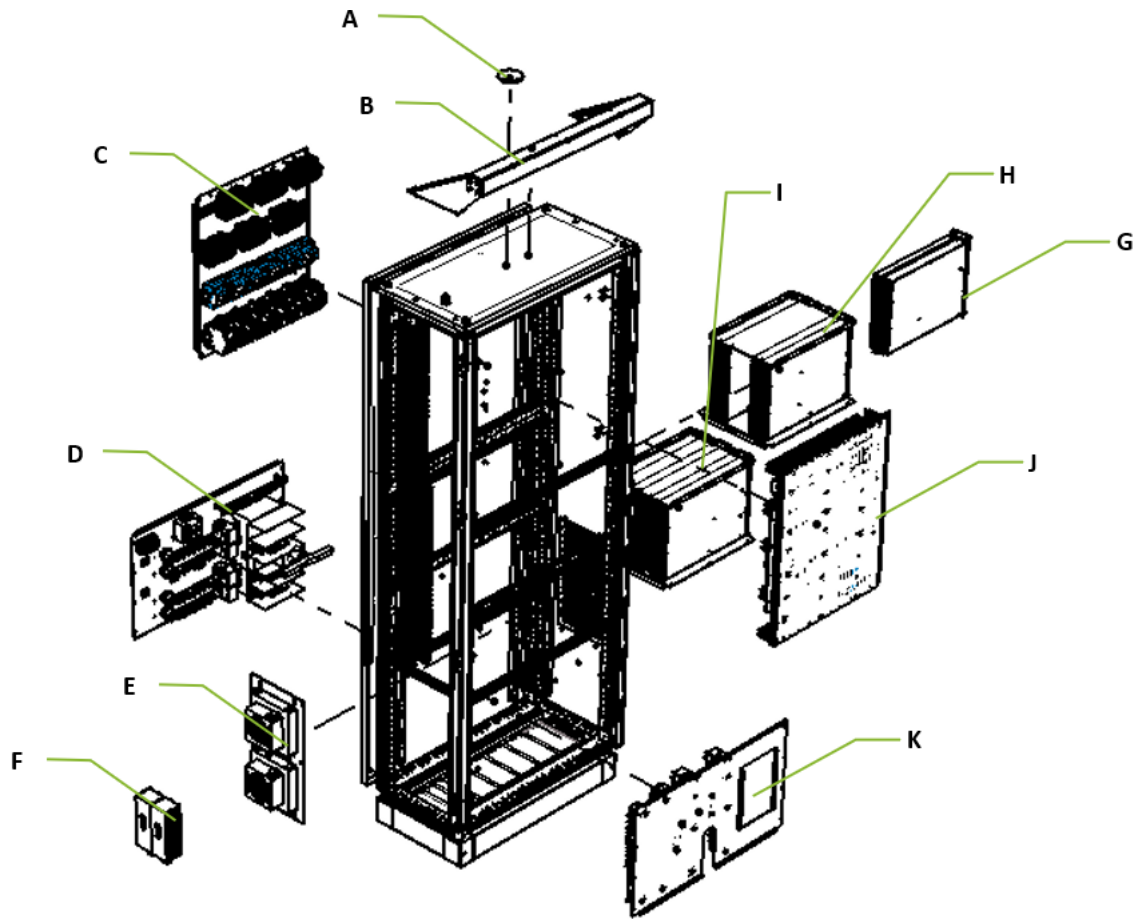


Figure 3 Structure intérieure du chargeur

Tableau 3 Structure intérieure du chargeur - légende

Ad.	Description:
A	Antenne LTE
B	Eclairage Halo
C	Principales protections AC
D	Interrupteur principal AC
E	Ventilation
F	Chauffage
G	Module d'alimentation unique
H	Deuxième paquet de modules d'alimentation
I	Premier paquet de modules d'alimentation
J	Contrôle
K	Principales protections DC

### 3. UTILISATION DU CHARGEUR CONFORME A L'UTILISATION

#### PREVUE



Le chargeur de charge rapide conçu pour charger efficacement les voitures électriques à l'aide du connecteur CCS2. Chargeur compatible avec les voitures électriques équipées d'une prise de charge CCS2.

Le produit à usage externe. L'appareil fonctionne avec une tension d'entrée de 400 V AC et une tension de sortie 500 -1 000 V DC. Destiné à être utilisé par des adultes. Non destiné à être utilisé dans des atmosphères explosives.



**ATTENTION! Il est interdit d'utiliser le chargeur contrairement à son utilisation prévue.**

L'exploitation de l'appareil à d'autres fins doit être reconnue contraire à l'utilisation prévue. Toutes les opérations liées au service correct et sûr et à l'entretien de l'appareil sont considérées comme l'utilisation prévue. Vu ce qui précède, l'utilisateur est tenu de:

- 🔊 Lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et respecter ses conseils;
- 🔊 Comprendre les principes de fonctionnement du chargeur et d'exploitation sûre et correcte;
- 🔊 Respecter les consignes générales de sécurité pendant le travail;
- 🔊 Prévenir les accidents.

### 4. INFORMATIONS SUR LA SECURITE D'UTILISATION

Les utilisations interdites peuvent constituer un danger pour la santé et la sécurité de l'utilisateur et des personnes se trouvant dans une zone concernée, ainsi qu'un risque de dommages sur le lieu de fonctionnement.



**ATTENTION! Le fabricant n'est pas responsable des conséquences de l'usage non conforme à l'utilisation prévue.**

- 🔊 Il est interdit d'installer sur l'appareil des éléments supplémentaires qui n'entrent pas dans sa composition ou dans son équipement sans autorisation du fabricant;
- 🔊 Les transformations arbitraires ou les modifications de l'appareil sans consentement du fabricant ne sont pas permises;
- 🔊 L'opérateur doit être formé et capable d'exploiter l'appareil en toute sécurité;
- 🔊 Ne pas porter atteinte et ne pas retirer les dispositifs de sécurité installés sur le chargeur;
- 🔊 Ne pas utiliser et ne pas permettre d'utiliser l'appareil dont les dispositifs de sécurité sont endommagés, désactivés et/ou mal installés;
- 🔊 Ne pas continuer l'utilisation de l'appareil si une défectuosité est détectée. L'arrêter tout de suite et ne le redémarrer qu'après la restitution des conditions de fonctionnement normales;
- 🔊 Ne pas intervenir si le chargeur est en marche, uniquement après l'avoir débranché dans un état sûr;
- 🔊 Ne pas permettre d'utiliser l'appareil aux personnes non formées à l'utilisation du chargeur;

- ❗ Ne pas utiliser l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu;
- ❗ Ne pas ouvrir le coffret électrique sans les autorisations électriques SEP appropriées;
- ❗ Ne jamais utiliser l'appareil avec une chute de tension importante;
- ❗ Ne pas faire de réparations non conformes au mode d'emploi;
- ❗ Ne pas laisser des protections ouvertes;
- ❗ Ne pas utiliser le chargeur si le câble d'alimentation est endommagé. Protéger le câble contre tout dommage;
- ❗ Aucune pièce du chargeur ne peut être usinée par soudage à l'arc électrique sans autorisation de la société LinQ Europe Sp. z o.o.;
- ❗ Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau sous pression;
- ❗ Ne pas intervenir au réglage des mécanismes de sécurité;
- ❗ Ne pas utiliser l'appareil si l'utilisateur est sous l'influence de stupéfiants/médicaments ou d'alcool. L'imprudence ou l'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peuvent causer des blessures ou des dommages à l'équipement.
- ❗ Ne pas utiliser de pièces de rechange non originales ou non recommandées par le fabricant;
- ❗ Ne pas confier les travaux d'entretien ou de réparation aux personnes qui n'ont pas été formées par le fabricant;
- ❗ Ne pas monter sur l'appareil;
- ❗ Ne jamais toucher le câble d'alimentation et le câble de charge avec une main humide;
- ❗ Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères explosives.

## 5. RISQUE RESIDUEL

Le risque résiduel est un risque qui existe toujours malgré l'introduction de mesures de protection.

Si:

- ❗ l'opérateur contourne les protections;
- ❗ les équipements de protection individuelle ne sont pas utilisés
- ❗ le mode d'emploi n'est pas respecté;
- ❗ le coffret électrique est laissé ouvert;
- ❗ l'appareil est transporté sans protections appropriées;

il existe le risque de perte de santé ou de mort.

Si les conseils suivants sont respectés:

- ❗ lecture attentive du manuel d'utilisation;
- ❗ interdiction d'introduire des parties du corps dans des endroits dangereux;
- ❗ interdiction de modifications arbitraires et de réparations de l'installation électrique non autorisées;
- ❗ réparations de l'installation électrique uniquement par un électricien agréé;

- ❶ exploitation de l'appareil par les personnes qui ont lu le manuel d'utilisation,
- ❷ utilisation d'équipements de protection individuelle lors de l'entretien et le transport

le risque résiduel pendant l'utilisation du chargeur peut être minimisé. Il existe le risque résiduel sous la forme de

- ❶ Danger électrique. Une personne non autorisée ne peut pas enlever des protections.  
Choc électrique.
- ❷ Transport du chargeur. Casse/écrasement

en cas de non respect des recommandations et des instructions détaillées.

Les avertissements de sécurité qui s'appliquent lors de l'exploitation du chargeur sont présentés ci-dessous. Le personnel qui est ou sera responsable de l'installation, de la maintenance ou de l'exploitation de l'appareil est tenu de connaître et de comprendre ces avertissements et le manuel d'utilisation.

Les techniciens qui installent et entretiennent le chargeur peuvent être exposés à divers dangers, ils sont donc tenus d'être particulièrement vigilants et de prendre en compte les dangers potentiels répertoriés ici.



**DANGER MORTEL – ALIMENTATION ELECTRIQUE.** Un courant de 100 milliampères circulant dans le corps humain pendant 1 seconde peut causer la mort. Ce risque concerne les tensions alternatives supérieures à 50 V ou les tensions continues supérieures à 75 V. Sauf nécessité absolue, les opérations de nettoyage, d'inspection et de maintenance doivent être effectuées après avoir débranché l'appareil de toute source d'alimentation électrique.



**RAYONNEMENT NON IONISANT.** Les chargeurs produisent un champ électromagnétique de faible intensité conformément aux réglementations légales en vigueur. A proximité de champs électromagnétiques, les stimulateurs cardiaques, défibrillateurs et autres dispositifs de sauvetage ou de maintien de la vie peuvent être perturbés. Les personnes utilisant de tels appareils doivent consulter un médecin pour savoir comment éviter le danger.



**TRAVAUX FAITS AUPRES DE L'APPAREIL.** S'il est nécessaire de faire des travaux auprès de l'appareil avec l'alimentation électrique activée, il est important que toutes les opérations soient réalisées uniquement par un personnel qualifié, pleinement conscient des risques associés à l'exécution de ces opérations et qui a pris les précautions appropriées pour éviter contact avec une tension dangereuse. Faire attention à ne pas couper le fil de terre.



**APPAREIL LOURD.** Les appareils sont lourds et pendant leur transport il faut être particulièrement attentif. Afin de transporter l'appareil en toute sécurité, un nombre approprié des personnes et un chariot élévateur ou un transpalette doivent être fournis ainsi que les gants de protection, les chaussures de protection avec une coquille de protection en métal à l'avant et un casque de protection.



**ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT.** L'appareil est muni d'un certain nombre d'étiquettes d'avertissement placées pour signaler les endroits potentiellement dangereux. Il convient de porter une attention particulière

à l'emplacement de ces étiquettes et à leur importance pour le fonctionnement sécuritaire du chargeur. Si nécessaire, les étiquettes sont rédigées dans la langue locale pour se conformer aux exigences légales.



**RESPONSABILITE.** Ce chargeur est sous haute tension mortelle, La société LinQ Europe Sp. z o.o. n'est pas responsable de la mort ou des blessures résultant des travaux incorrectement effectués par des personnes non qualifiées ou des travaux effectués de manière non conforme aux instructions contenues dans ce manuel.

## 6. DONNEES TECHNIQUES

Données d'entrée	
<b>Alimentation connectée</b> (AC Connection)	3P + N + PE
<b>Tension AC</b> (AC Voltage)	400V AC +/- 10%
<b>Fréquence</b> (Frequency)	50-60Hz
<b>Courant d'alimentation nominal</b> (Nominal Current)	390A max
<b>Facteur de puissance</b> (Power Factor)	0.99

Données de sortie	
<b>Tension de sortie nominale</b> (DC Output Voltage Range)	150V – 1000V
<b>Courant de charge maximal</b> (Maximum Charging Current)	250A
<b>Puissance de charge maximale</b> (Maximum Charging Power)	240kW
<b>Type de câble et valeurs assignées</b> (Type cable and Connector Rating)	CSS2 / 250A
<b>CSS2 conformité</b> (CCS2 Compliance)	IEC 61851-23 /-24, IEC 62196-3, DIN 70121
<b>Longueur de câble</b> (Cable Length)	5m (standard)

Protections	
<b>Protection contre les surcharges</b> (Overcurrent protection)	✓
<b>Protection contre les survoltages</b> (Overvoltage protection)	✓
<b>Protection contre les courts circuits</b> (Short Circuit protection)	✓
<b>Protection contre les courants résiduels</b> (Residual current protection)	✓

<b>Protection contre les sous-tensions</b> (Undervoltage protection)	✓
<b>Surveillance de l'isolement</b> (Isolation monitoring)	✓
<b>Protection contre les défauts de terre</b> (Ground fault protection)	✓

Générales – environnementales	
<b>Efficacité</b> (Efficiency)	96%
<b>Température de fonctionnement</b> (Operating Temperature)	-25°C à +50°C
<b>Température de stockage</b> (Storage Temperature)	-40°C à +80°C
<b>Humidité</b> (Humidity)	< 95% humidité relative, pas de condensation
<b>Classe IP</b> (Ingress Protection)	IP55
<b>Classe IK</b> (Mechanical Impact Protection)	IK10
<b>Refroidissement</b> (Cooling)	Circulation d'air forcée
<b>Conformité</b> (Compliance)	CE
<b>Paramètres mobiles / fréquence</b> (Mobile parameters)	800 - 2100MHz 4G/LTE (Cat 4), 3G, 2G
<b>Puissance de transmission radio maximale (dBm)</b>	23,8 dBm pour la bande LTE B7

## 7. MISE EN SERVICE ET A L'EXPLOATATION

L'objectif de ce manuel est de fournir des conseils utiles à la société installant le chargeur.

Nous rappelons l'obligation de garantir la sécurité pour toutes les personnes sur le lieu de fonctionnement, conformément aux dispositions légales et à leurs modifications, et notamment l'obligation d'utiliser les équipements de protection individuelle (casque de sécurité, chaussures de sécurité, gants de protection, vêtements appropriés, etc.) adaptés aux emplois individuels.

La bonne application des conseils ci-dessous est la base pour garantir la sécurité de l'appareil installé.



**ATTENTION! L'installateur assume la responsabilité entière et exclusive de l'installation quant au risque matériel et immatériel ou tout autre, direct ou indirect.**

## 7.1. Personnel et matériel nécessaires

Seulement les spécialistes, autorisés à travailler avec les équipements d'énergie électrique et ayant suivi une formation en matière de santé et de sécurité au travail, qui ont lu le présent manuel d'utilisation peuvent installer et démarrer l'appareil.

Tous les travaux doivent être effectués conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité au travail et aux exigences techniques générales. Pendant le levage du chargeur à l'aide de mécanismes et dispositifs de levage, leur capacité doit correspondre à la taille de la charge transportée.

## 7.2. Poste de montage

Le lieu d'installation du chargeur doit garantir un état intact et un travail confortable pendant l'exploitation et le service technique et répondre aux exigences de sécurité incendie et de santé et sécurité au travail. Le lieu de travail doit satisfaire aux exigences suivantes :

- ❶ Le lieu de travail doit assurer un accès libre au chargeur garantissant l'utilisation sécuritaire.
- ❷ Le sol doit être plat, horizontal et suffisamment résistant. En cas des supports existants, il est conseillé d'installer sur une dalle en béton armé d'au moins B20/C15, d'au moins 100 cm d'épaisseur et de dimensions non inférieures à 120x100 cm. En cas du coulage des fondations d'un chargeur, une taille minimale de plan de 120x120 cm et une profondeur minimale de 100 cm sont recommandées.
- ❸ L'espace libre suffisant autour du chargeur doit être prévu pour son service habituel, le stationnement d'une voiture chargée et un entretien ou un nettoyage éventuels.
- ❹ L'emplacement permanent du chargeur ne doit pas être à proximité de machines générant des vibrations ou d'appareils produisant de fortes poussières.
- ❺ Le lieu de travail doit être suffisamment éclairé.
- ❻ Le chargeur ne peut pas être installé à proximité d'une zone explosive.
- ❼ Le chargeur ne peut pas fonctionner dans la portée de décharges statiques ou de champs magnétiques puissants, vu la possibilité d'entraîner des erreurs de son système de commande.

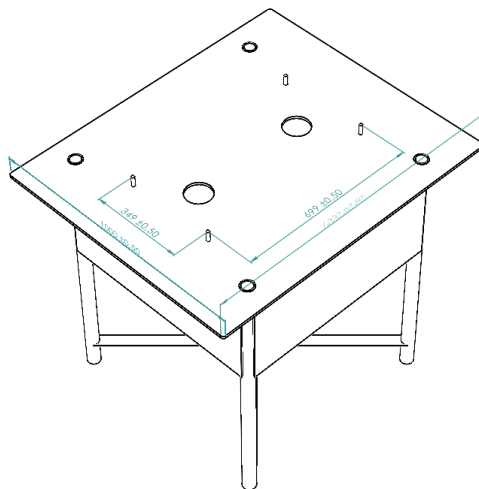


Figure 3 Emplacement des vis sur le socle de montage

### 7.3. Installation du chargeur



En cas de transport inadéquat, le chargeur peut se retourner, tomber ou changer de position de manière incontrôlable.

Le positionnement correct du chargeur sur le sol est une condition nécessaire pour son bon fonctionnement. Le chargeur doit être emplacé sur le sol stable, assurant le travail sans vibrations et sans chocs.

En choisissant l'endroit d'installation, il convient de prendre en considération un plan de site de répartition des éléments de l'appareil et l'espace indispensable pour l'exploitation et le service corrects du chargeur. De chaque côté, un espace doit être assuré pour un libre accès.

Seulement un personnel formé et disposant des autorisations SEP nécessaires peut décharger, installer et démarrer l'appareil. Le chargeur emplacé doit être nivelé et vérifié s'il est stable.

Fixer avec les 4 vis M12 fournies ou, si nécessaire, choisir d'autres vis adaptées au sol.

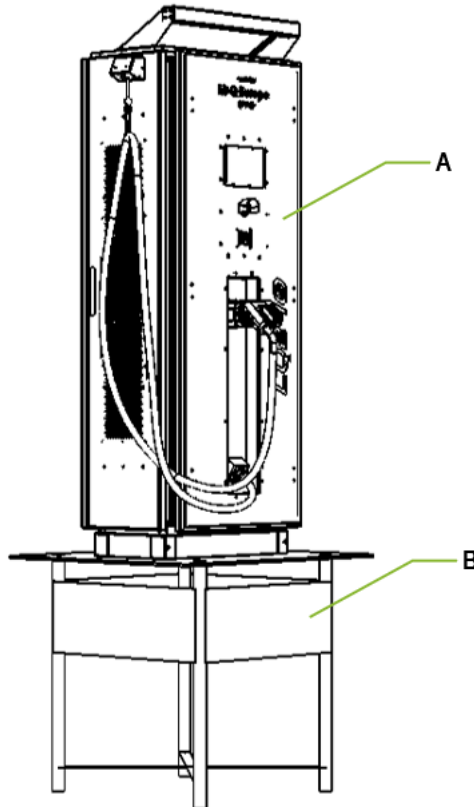


Figure 4 Vue générale de l'ensemble assemblé

Tableau 4 Légende pour l'ensemble assemblé

Ad.	Description:
A	Chargeur DC
B	Socle de montage



#### 7.4. Raccordement du chargeur au réseau électrique



Le raccordement de l'appareil au réseau électrique doit être fait par un personnel correctement formé et autorisé.



Le câble d'alimentation est adapté individuellement à la puissance du chargeur. Le câble doit être fixé au connecteur de commutateur à l'aide d'embouts oeilletons mis sur le câble d'alimentation. Le type d'embouts oeilletons pour la vis M10.

- ❶ Avant de connecter l'appareil, vérifier l'exactitude de l'alimentation.
- ❷ La tension d'alimentation du chargeur est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ❸ La mise à la terre doit être durable, à faible impédance et libre d'interférences, conformément aux exigences locales.



Les installations et les appareils électriques doivent être construits et utilisés de telle manière qu'ils n'exposent pas le personnel à des chocs électriques, à des surtensions atmosphériques, aux effets nocifs des champs électromagnétiques, et qu'ils ne constituent pas un risque d'incendie ou d'explosion ou ne provoquent pas d'autres effets nocifs.

Les règles de sécurité pour le fonctionnement des appareils et installations électriques doivent être respectées ; elles consistent à :

- ❶ Répondre aux exigences de santé et de sécurité au travail spécifiées dans les normes applicables dans le pays où le chargeur est utilisé et les réglementations pertinentes en matière de conception, de construction et de fonctionnement pendant toute la durée d'utilisation.
- ❷ Emplacer correctement l'appareil et disposer l'installation électrique conformément aux exigences légales en matière de construction, d'approvisionnement en eau etc.
- ❸ Récevoir l'appareil électrique conformément aux exigences légales d'un pays concerné.
- ❹ Exploiter les installations électriques par des personnes bien formées de qui les qualifications sont vérifiées périodiquement.
- ❺ Respecter des conditions particulières de sécurité contre les chocs électriques.
- ❻ Respecter des conditions particulières de sécurité incendie l'égard de conception, sélection et installations électriques en fonction des risques d'incendie et d'explosion.
- ❼ Respecter la sécurité de service et d'environnement, les exigences de la protection du milieu et l'impact des champs électromagnétiques.
- ❽ Protéger contre les surtensions de connexion et d'atmosphère.
- ❾ Protéger contre le risque d'incendie et d'autres dommages mécaniques et technologiques.
- ❿ Utiliser les fusibles respectant les exigences des normes pour un type d'appareil et d'installation électrique ainsi que des sectionneurs, interrupteurs et dispositifs de protection.
- ⓫ Protéger contre l'accès des tiers, d'appareils et d'installations électriques non autorisés.

- ❶ Marquer par des pictogrammes appropriés des machines et des installations électriques sur lesquelles une tension peut apparaître à portée de l'homme.
- ❷ Assurer l'alimentation électrique continue et sans problème, conformément aux paramètres techniques requis.
- ❸ Préciser l'état technique de machines et d'installations électriques après les mesures de l'état d'isolement, de l'efficacité de la réduction à zéro ou de l'efficacité du fonctionnement d'autres protections contre les chocs et les incendies.
- ❹ Vérifier l'état technique des protections contre les courts-circuits, les surcharges, les surtensions et autres. L'inspection doit être effectuée par des personnes disposant des autorisations appropriées.
- ❺ Utiliser des circuits séparés et protégés individuellement des installations électriques particulières (éclairage, connexions électriques etc).
- ❻ Utiliser la mise à zéro ou la mise à la terre pour les appareils électriques.
- ❼ Tenir un registre d'exploitation de machines ou d'installation électrique selon la réglementation locale.

**Pendant l'exploitation des appareils et des installations électriques, il est interdit de:**

- ❶ travailler avec l'appareil aux personnes non autorisées.
- ❷ permettre libre accès aux appareils et installations électriques aux tiers.
- ❸ utiliser les appareils et les installations électriques de manière non conforme aux exigences de sécurité contre les chocs, les incendies et les explosions.
- ❹ faire des réparations temporaires pendant l'exploitation de l'installation électrique.
- ❺ ne pas respecter des paramètres de fonctionnement spécifiques des appareils ou des installations électriques spécifiés aux documents du manuel d'utilisation.
- ❻ utiliser des appareils ou des installations électriques défectueux.

### 7.5. Conditions de travail minimum du chargeur

L'appareil est adapté au travail à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments:

- ❶ Température de fonctionnement: de -25°C à +50°C.
- ❷ Humidité pendant le travail : <95% pas de condensation.
- ❸ Température de stockage: de -40° C à +80 °C.
- ❹ Humidité de stockage: <70% pas de condensation, endroit abrité.
- ❺ Hauteur maximale au dessus du niveau de la mer: 200 m au dessus du niveau de la mer.

### 7.6. Premier démarrage



Pendant le premier démarrage du chargeur, il faut être particulièrement prudent; vérifier toutes les protections et l'exactitude de fonctionnement de la sécurité. Ne pas oublier de lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant le premier démarrage et respecter les règles de sécurité.

### ***Lire avant le démarrage du chargeur***

- ❗ *Le chargeur ne peut être exploité que par le personnel compétent. Le personnel non formé constitue un risque pour lui-même et pour l'appareil.*
- ❗ *Avant de travailler, vérifier le chargeur à l'égard des sous-ensembles endommagés. Toute pièce endommagée doit être bien réparée ou remplacée par le personnel compétent. Ne pas démarrer l'appareil s'il semble qu'un sous-ensemble ne fonctionne pas correctement.*
- ❗ *Ne pas modifier ou changer le présent appareil de manière quelconque. Toute modification ou toute transformation de l'appareil peut entraîner des blessures et/ou des dommages mécaniques.*
- ❗ *La personne responsable de l'appareil est tenue de s'assurer que toutes les personnes exploitant l'appareil ont attentivement lu le manuel d'utilisation joint au chargeur AVANT de faire tout travail. La responsabilité ultime de la sécurité incombe à la personne responsable de l'appareil et à ceux qui exploitent le chargeur.*

## **8. EXIGENCES POUR LES UTILISATEURS**

La personne choisie et autorisée à exploiter et entretenir l'appareil doit avoir des autorisations et des connaissances requises. Les travaux de maintenance et de rénovation ne peuvent être effectués que par un personnel spécialement formé après avoir sécurisé l'appareil. Pour faire fonctionner correctement l'appareil, l'utilisateur doit :

- ❗ Savoir utiliser et rechercher des informations dans ce document;
- ❗ Connaître le fonctionnement du chargeur ;
- ❗ Son état de santé doit être approprié au travail fait et doit être confirmé par un certificat délivré par un médecin habilité ;
- ❗ Être âgé d'au moins 18 ans ou être surveillé par un adulte;
- ❗ Être en pleine force mentale et physique ;
- ❗ Être formé par un personnel responsable;
- ❗ Reconnaître les dysfonctionnements et, si nécessaire, prendre les mesures nécessaires pour les éliminer conformément à ce manuel.







L'accès à l'appareil doit être défendu aux personnes suivantes :

- ❗ Enfants;
- ❗ Personnes capables d'utiliser l'appareil de manière limitée à cause d'un handicap mental ou physique ;
- ❗ Personnes sans qualifications;
- ❗ Personnes ayant une très mauvaise vision ou audition;
- ❗ Personnes qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation.

L'utilisateur doit satisfaire aux conditions visées au chapitre „8” et il doit être prédisposé au travail par rapport aux caractéristiques spécifiques des opérations de travail. L'appareil ne peut être exploité que par une personne préalablement formée. Seuls les spécialistes sont nécessaires pour mettre en service et réparer l'appareil.

## 9. UTILISATION DES EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Pendant **montage, entretien, réparation, réglage, transport et démontage**, il faut porter des équipements de protection conformément au tableau ci-dessous. Le tableau illustre quel équipement de protection individuelle doit être utilisé lors d'une opération concernée.

No	Opération effectuée	Equipement de protection individuelle	Pictogramme
1.	Montage/transport/démontage	Chaussures de protection	 STOSUJ OBUWICE OCHRONNE
2.	Montage/transport/démontage	Casque de protection	
3.	Montage/transport/démontage	Gants de protection	 STOSUJ RĘKAWICE OCHRONNE
4.	Montage/transport/démontage	Vêtements de protection	 STOSUJ ODBIEŻ OCHRONNA
5.	Entretien/réparation/réglage	Vêtements de protection	 STOSUJ ODBIEŻ OCHRONNA
6.	Entretien/réparation/réglage	Gants de protection	 STOSUJ RĘKAWICE OCHRONNE

## 10. EXPLOITATION



Les instructions suivantes doivent être strictement respectées :

- ❶ Respectez toujours les instructions de ce manuel d'utilisation;
- ❷ Respectez toujours les avertissements sur la chargeur; les panneaux d'avertissement placés sur le chargeur et dans la zone de travail sont des panneaux pour prévenir les accidents et doivent être respectés à tout moment ;

- ❗ Ne permettez pas d'utiliser l'appareil dans l'atmosphère explosive;
- ❗ Ne permettez pas d'utiliser le chargeur aux personnes sous l'emprise de l'alcool et/ou de drogues;
- ❗ Assurez-vous toujours que l'appareil est utilisé dans des conditions appropriées ;
- ❗ Gardez toujours le poste de travail propre - le poste de travail est situé à côté du panneau HMI ;
- ❗ Pendant les travaux de remplacement des pièces du chargeur, coupez l'alimentation électrique de l'appareil et sécurisez-le contre toute remise en marche non autorisée ;
- ❗ Vérifiez toujours si l'alimentation électrique est connectée correctement et si l'appareil fonctionne bien.
- ❗ Vérifiez toujours si toutes les portes sont fermées ;
- ❗ Vérifiez toujours si l'espace autour du chargeur est propre et exempt d'obstacles qui pourraient provoquer des trébuchements ou des glissades ;
- ❗ Vérifiez toujours la commande en vous assurant que l'appareil fonctionne bien ;
- ❗ Le montage, la réception, l'exploitation et la maintenance de l'appareil doivent toujours être effectués seulement par un personnel formé qui respecte les mesures de sécurité applicables ;
- ❗ Soyez toujours prudent lors des travaux dans les zones potentiellement dangereuses, marquées par une étiquette d'avertissement convenable ;
- ❗ L'enlèvement de toute protection, toute couverture ou autres dispositifs de sécurité ne peut être fait que par un personnel qualifié, après l'arrêt et la déconnexion de l'alimentation de l'appareil.
- ❗ **Tous les dispositifs de sécurité doivent fonctionner tout le temps. Les dispositifs de sécurité ou les protections endommagés doivent être immédiatement réparés ou remplacés.**



**AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. Le non respect de ces instructions peut causer la mort, des blessures graves ou des dommages à l'équipement.**

## 10.1. Panneau et commandes

Ecran du démarrage du chargeur.



En fonction du type de chargeur, différentes configurations d'écran tactile sont possibles. L'utilisateur peut choisir un type de connecteur différent en fonction du connecteur sélectionné sur le chargeur.

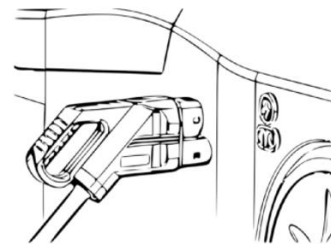
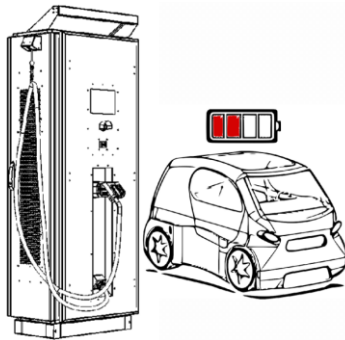
- 1) Prise CCS2 – prise de charge rapide à courant continue,
- 2) Prise AC type 2 – prise de charge à courant alternatif,



Après avoir sélectionné le connecteur et après l'autorisation correcte de l'utilisateur, le processus de charge commence.

## 10.2. Opérations essentielles pendant le travail du client

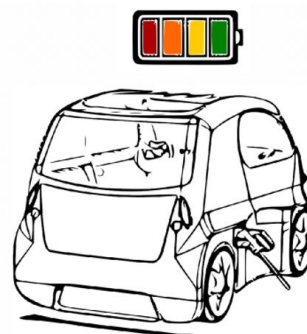
1. Trouvez une borne de recharge libre.
2. Connectez le câble de charge à la voiture.



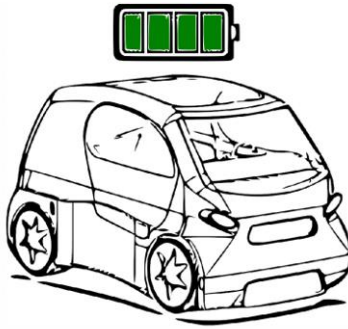
3. Placez la carte RFID sur le lecteur



4. Processus de charge



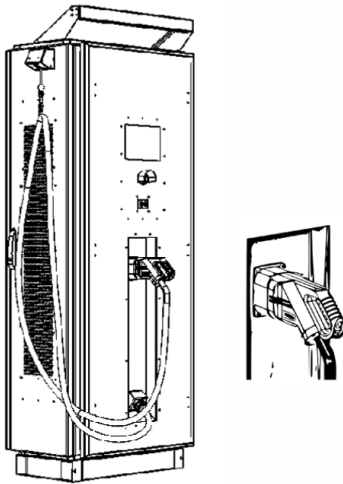
5. Voiture chargée à 100%



6. Placez la carte RFID sur le lecteur



7. Déconnectez le câble de la voiture et remettez-le à sa place



## 11. REGLAGE, CALIBRAGE ET MAINTENANCE

Avant toute activité, le personnel autorisé est tenu de consulter et de comprendre les informations contenues dans le "Manuel d'utilisation". Il faut utiliser tous les dispositifs de sécurité prévus, arrêter l'appareil et évaluer si des énergies résiduelles sont présentes avant de procéder aux traitements. Les conditions de sécurité appropriées, conformes à la réglementation d'emploi, doivent être assurées afin de prévenir les dangers et réduire les risques. Faites attention aux avertissements de sécurité, évitez l'usage inapproprié et évaluez le risque résiduel qui pourrait apparaître. Les opérations de réglage et d'entretien sont décrites ci-dessous.

Les recommandations d'entretien ci-dessous doivent être respectées:

- ❶ Les dates d'entretien et de service indiquées dans ce manuel doivent être strictement respectées.
- ❷ Avant les opérations d'entretien et de réparation, toutes les sources d'alimentation doivent être déconnectées.

- ❗ Les modifications arbitraires du chargeur ne sont pas permises et peuvent causer la désactivation des dispositifs de sécurité.
- ❗ Les modifications ne peuvent être introduites qu'avec le consentement du fabricant.
- ❗ Afin de prévenir l'usure prématurée de l'appareil, il doit être soigneusement nettoyé et entretenu à intervalles réguliers.
- ❗ L'entretien correctement réalisé permet de prolonger la durée de vie et de maintenir un niveau de sécurité inaltéré.
- ❗ Effectuer les opérations d'entretien en utilisant les équipements de protection individuelle.
- ❗ Ne pas jeter les déchets résultant des opérations d'entretien dans le milieu. Les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.
- ❗ Suivre toujours les procédures d'entretien fournies.
- ❗ Remplacer uniquement les fusibles ou les câbles de même type et de même puissance électrique. Les fusibles et les câbles ne peuvent être remplacés que par des personnes autorisées.
- ❗ Important! Respecter toutes les réglementations de sécurité spécifiques au pays qui s'appliquent à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance de l'équipement.



**Seulement le personnel formé peut nettoyer et exploiter l'appareil. AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ET RISQUE D'INCENDIE. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels et/ou un incendie, la mort ou des blessures graves.**

### 11.1. Fréquence de maintenance

La maintenance est divisée en types en fonction de la fréquence de l'effectuer. La fréquence elle-même dépend de la nature des pièces critiques pour la sécurité, installées dans l'appareil, ainsi que de leur degré d'exposition à l'usure, aux fissures/fractures et à tout dommage.

### 11.2. Calendrier de maintenance

Pour utiliser le chargeur de façon sûre et efficace, il est recommandé de le nettoyer et d'inspecter régulièrement le câble de charge. La bonne maintenance prolonge la durée de vie de l'appareil.

#### Nettoyage du chargeur:

- ❗ Utiliser un chiffon sec et doux pour éliminer la poussière de la surface de l'appareil.
- ❗ En cas de taches ou autres salissures, il est conseillé d'utiliser un chiffon légèrement mouillé. Éviter les produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager le boîtier.
- ❗ Après le nettoyage, s'assurer que le chargeur est complètement sec.

#### Remplacement des filtres à poussière

- ❗ **Pendant le remplacement des filtres, le fusible Q17 doit être désactivé.**
- ❗ Au moins une fois tous les six mois, les filtres doivent être remplacés par les neufs. Le jeu de 2 filtres vissés avec 2 écrous M6 et 5 vis M5. Tout ventilateur dispose d'une borne d'alimentation 230 V – avant



le dévissage, déconnecter la borne. Après l'installation et le vissage des ventilateurs, assembler la borne à sa place. **Modèle de ventilateur:** FAN ATV3200V 230VAC 204X204MM.

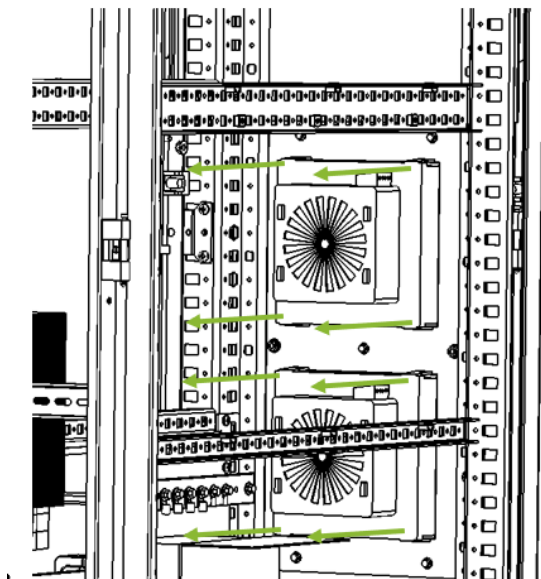


Figure 5 Ventilateurs avec filtres à poussière

#### Inspection du câble de charge:

- ❶ Il est recommandé d'inspecter le câble de charge avant chaque utilisation à l'égard de dommages visibles, tels que fissures, coupures ou marques de brûlure.
- ❷ Faire attention aux connecteurs – ils ne doivent présenter aucune déformation, trace de corrosion ou autre dommage visible.
- ❸ Il est primordial de vérifier si tous les éléments d'isolation ou de protections sont intacts.



**Attention! Si pendant l'inspection des dommages sont détectés, et notamment des brèches de connecteurs et des câbles, l'utilisation du chargeur doit être immédiatement arrêtée et un centre de service agréé doit être appelé. L'utilisation d'un chargeur ou d'un câble endommagé peut créer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'autres dangers.**

- ❹ Le chargeur doit être nettoyé au moins une fois toutes les deux semaines. Les inspections systématiques et l'attention portée à son état technique garantissent une utilisation de l'appareil sûre et à long terme.
- ❺ L'entretien de l'appareil par un centre de service agréé doit avoir lieu au moins une fois tous les 12 mois.

**Attention!** La fréquence présumée des opérations d'entretien susmentionnées résulte de l'utilisation normale. Si l'appareil est installé dans un lieu dont les circonstances sont atypiques, des inspections supplémentaires doivent être réalisées. Si le cycle de maintenance indiqué ci-dessus est trop long ou trop court, le calendrier de maintenance nécessite de modifications afin qu'il soit adapté aux conditions d'utilisation réelles.

### 11.3. Mesures électriques

Uniquement un centre de service agréé, disposant d'un équipement de mesure et d'inspection approprié, fait des mesures. Faire des mesures tous les 12 mois.

## 12. DEPANNAGE

Le dépannage d'un appareil endommagé ne peut être effectué que par un personnel du fabricant spécialement formé ou des personnes désignées/formées par le fabricant du chargeur. Les personnes réparant le chargeur doivent suivre les directives applicables sur le lieu de travail. Le non respect des recommandations peut causer une perte de santé. Le tableau ci-dessous indique les opérations que l'utilisateur peut réaliser lui-même. Toute autre activité, non indiquée dans le tableau, nécessite l'intervention d'un spécialiste.



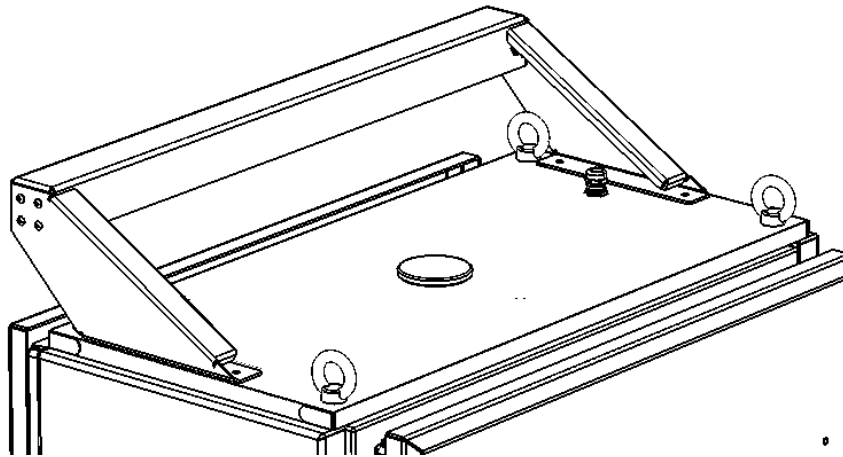
**ATTENTION! Pour faire de telles opérations, des autorisations techniques appropriées et des compétences particulières sont nécessaires, elles ne peuvent donc qu'être effectuées par un personnel qualifié, disposant d'une expérience acquise et reconnue dans ce domaine.**

### 12.1. Réparation de défaillances

Défauts	Causes	Elimination
1	2	3
Absence d'alimentation dans le chargeur	Le câble d'alimentation déconnecté	Vérifier le raccordement du câble d'alimentation et si nécessaire le reconnecter
Le chargeur ne commence pas la charge	Pas de contact dans le connecteur	Vérifier visuellement et s'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers dans la connexion. En cas de contamination, signaler au centre de service.
Tous les types de dommages mécaniques / thermiques	Choc / mauvaise utilisation	Signaler au centre de service.

\*Avant d'essayer de résoudre un problème, ne pas oublier de débrancher l'appareil de l'alimentation. En cas de doute ou si un problème n'est pas résolu, prendre contact avec le centre de service agréé de LinQ Europe Sp. z o.o.

## 13. TRANSPORT



Les chargeurs sont livrés au client:

- sur une palette de type EURO, protégés par une feuille extensible, avec des vis à œillet installées permettant de lever le chargeur à l'aide d'une grue – de le déplacer avec un chariot élévateur ou un transpalette,
- ou dans une caisse en bois spéciale, à la demande du client

En cas d'un mauvais transport, l'appareil peut perdre la stabilité et se renverser, tomber ou changer de position de façon incontrôlable. Il faut suivre les recommandations ci-dessous:

- Assurez-vous quant au poids et au centre de gravité de l'appareil;
- Posez le chargeur sur un fondement/sol approprié;
- Pour fixer ou soulever l'appareil utilisez seulement les endroits et les points de fixation prévus à cet effet;
- Les appareils ne peuvent pas être fixés ou soulevés par des pièces ajoutées (fils, câbles etc) ;
- Respectez la capacité de charge maximale de la grue;
- Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone dangereuse;



**Le transport de l'appareil avec un chariot élévateur ne peut être effectué que par un personnel qualifié et formé en matière de santé et de sécurité au travail pour un appareil donné.**

- Assurez-vous que les composants fixés à l'appareil n'ont pas de contact avec l'appareil de levage pendant le transport;
- Faites attention afin que les bords du chargeur n'endommagent pas les courroies de transport.
- Si besoin, utilisez des protections de bords.



**Soulevez et abaissez l'appareil lentement et avec précaution. Soulevez au-dessus du sol seulement à la hauteur nécessaire.**

### 13.1. Chargement et transport



**Avant le transport, la partie en responsable doit lire les recommandations ci-dessous:**

- ❶ L'entreprise de transport est responsable de sécuriser correctement l'appareil pendant le chargement;
- ❷ Le dispositif sur la plate-forme de transport doit être fixé de manière à empêcher tout mouvement pendant le transport ;
- ❸ L'organisateur du transport doit veiller à ce que le chargeur soit transporté par un véhicule adapté à sa taille.

**Le transporteur est responsable des dommages survenus lors du transport.**

### 13.2. Déchargement

- ❶ L'entreprise de transport est tenue de faire le déchargement avec précaution particulière pour ne pas causer de dommages mécaniques;
- ❷ Il est interdit de jeter ou de tirer l'appareil du plateau d'un véhicule de livraison.

## 14. DEMONTAGE ET STOCKAGE\*

Si l'appareil doit être démonté pour le mettre au rebut, le remonter dans un nouvel endroit ou le réparer, procéder comme suit :

- ❶ Le démontage doit être réalisé par un personnel qualifié et muni d'équipements de protection individuelle présentés au chapitre 9 et d'outils de travail tels que pour le montage de l'appareil.

Le chargeur doit être stocké dans une pièce fermée qui n'expose pas l'appareil à l'humidité et empêche l'accès à celui-ci aux personnes non autorisées. Lorsque l'appareil reste inactif pendant une longue période, débranchez-le de toutes les sources d'alimentation.

## 15. ELIMINATION DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES USAGES



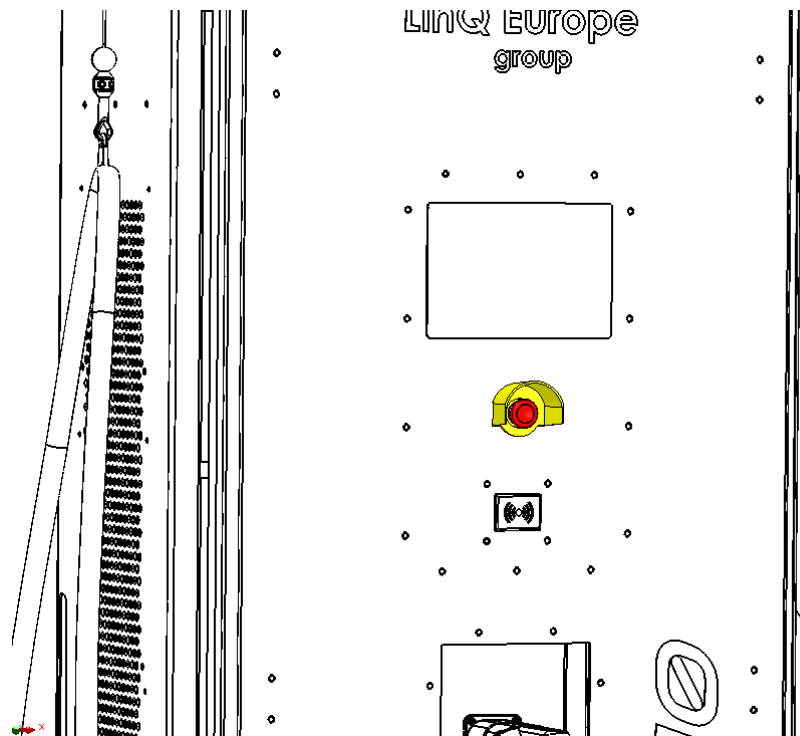
L'utilisateur est tenu de fournir les pièces électriques démontées de l'appareil aux entités collectant les déchets d'équipements électriques et électroniques. Les responsables de la collecte, y compris les centres de collecte locaux, les magasins et les unités municipales, créent un système approprié permettant la remise de ces équipements. La prise en charge appropriée d'équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et le milieu naturel, liées à la présence de composants dangereux et à leurs stockage et traitement inappropriés.

## 16. PANNES



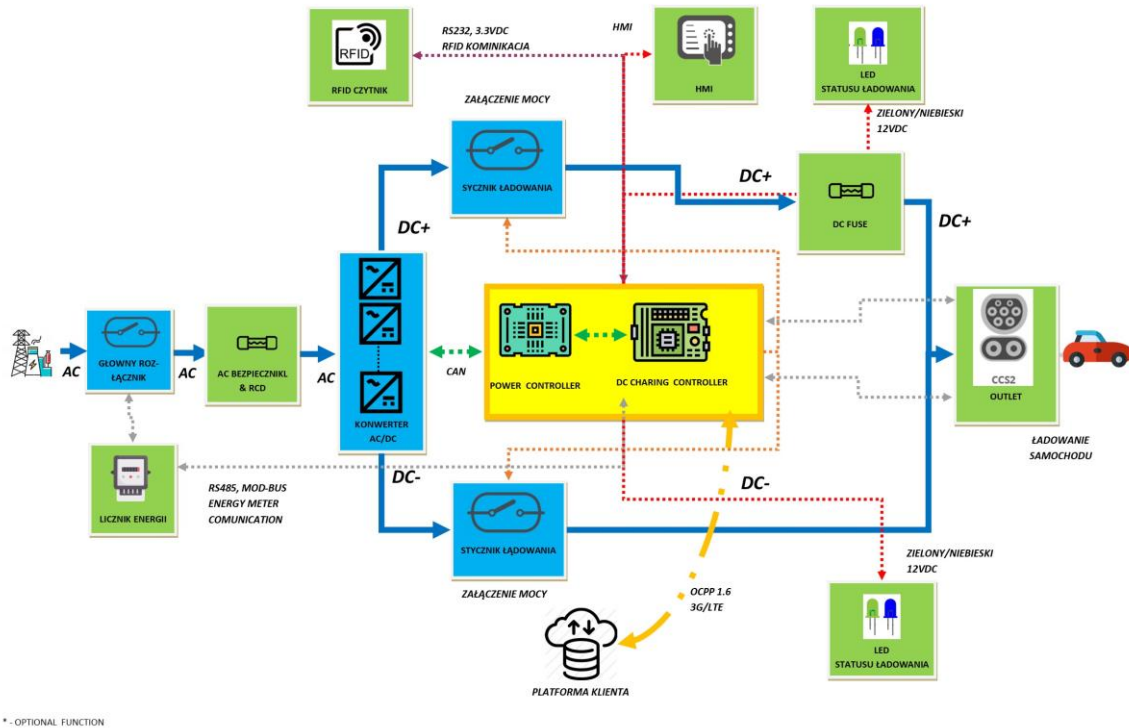
En cas de panne, respectez strictement les règles de santé et de sécurité au travail pendant la réparation d'un défaut. Chaque défaut et son élimination doit être enregistré. En cas de conditions extrêmes, situations urgentes ou incendies, les opérations du personnel exploitant sont déterminées par des instructions et des plans d'évacuation applicables dans l'entreprise.

En cas d'urgence, enfoncez immédiatement le bouton d'urgence (le bouton rouge sur le fond jaune) et informez le fabricant de la situation.



**PROCÉDURES EN CAS D'INCENDIE** Dans le cas peu probable où un incendie se produirait dans un composant d'un appareil fabriqué par LinQ Europe Sp. z o.o., il est important d'utiliser un extincteur contenant le type d'agent extincteur approprié. Les incendies dans les équipements électriques doivent être éteints à l'aide d'extincteurs à poudre.

## 17. SCHEMATS ELECTRIQUES



## 18. DECLARATION DE CONFORMITE

Par la présente LinQ Europe sp. z o.o., déclare que l'équipement radio **CHARGEUR RAPIDE DC** modèles **LQ40 / LQ80 / LQ 120 / LQ 160 / LQ 200 / LQ 240** répond aux exigences de la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur [www.linqueurope.pl/download](http://www.linqueurope.pl/download).





E-mail: [sales@linqeuropa.pl](mailto:sales@linqeuropa.pl)

Téléphone: **+48 943 673 059**

Adresse: **LinQ Europe Sp. z o.o.** ul. Wyzwolenia 10, 78-520 Złocieniec

